

## Un ouvrage japonais-occitan à découvrir

**Rencontre.** L'auteur est Naoko Sano.

Ce mercredi 22 février, à 18 h 30, à la médiathèque Edmond-Charlot, Les Amis de Pézenas reçoivent le professeur japonais Naoko Sano de l'Université de Nagoya.

Et une universitaire japonaise, enseignante d'occitan en pays nippon, c'est assez rare pour être salué. D'autant plus que Madame Sano vient de réaliser un *Vocabulaire occitan-japonais/vocabulari occitan-japonés*, qui comprend un vocabulaire de la vie quotidienne et sa traduction en japonais. Cet ouvrage est un réel outil pédagogique pour les étudiants japonais qui apprennent l'occitan, mais c'est également une référence pour l'Occitanie et son rapprochement avec le Japon. Enseignante de langue française et de sociolinguistique à

l'Université de Nagoya, Naoko Sano est tombée amoureuse de l'occitan.

Elle a d'abord appris le français et a réalisé de nombreux séjours en France pour mieux se familiariser avec la langue de Molière. C'est à l'occasion d'une nouvelle visite en Occitanie, qu'elle passera par Pézenas, invitée par un fervent occitaniste, Jean-Claude Séguéla. Ce soir, elle présentera son livre, une sélection de 6 500 mots occitans de la vie quotidienne, en 41 thèmes : *lo temps que passa, lo nombre, la vestidura, l'ostal, las lengas...* Avec index alphabétique et bibliographie. L'un n'allant pas sans l'autre, elle parlera aussi de son amour des langues française et occitane.

M. R



■ Naoko Sano de l'université de Nagoya et son livre.